



Brugsanvisning

LiceGuard® produktserie til behandling af hovedlus

En dokumenteret serie der opdager, bekæmper og beskytter mod angreb af lus.

Bruksanvisning

LiceGuard® produktserie mot huvudlöss

En dokumenterad serie som upptäcker, behandlar och skyddar mot angrepp av huvudlöss.

Bruksanvisning

LiceGuard® produkter til behandling av hovedlus

En dokumentert produktserie som oppdager, behandler og beskytter mot luseangrep.

User Manual

LiceGuard® products for treatment of Head lice

A documented product series that detects, eliminates and protects against Head lice.

Import & Distribution:

Abatox nordic A/S

Telefon: (+45) 4494 5055

www.abatox-nordic.dk



ROBI COMB & ROBI COMB PRO

- opdager og dræber lus og nymfer
- upptäcker och dödar löss och nymfer
- oppdager og dreper lus og nymfer
- detects & eliminates lice & nymphs



LICEGUARD SHAMPOO

- opløser limen som holder æggene fast
- løser opp limmet som håller fast lusäggen
- løser opp limet som holder luseeggene fast
- dissolves the glue that holds the eggs attached



LICEGUARD FOREBYGGELSES SPRAY

- bekysytter mod luseangreb
- skyddar mot lusangrepp
- beskytter mot luseangrep
- protects against lice attacks

ROBI COMB & ROBI COMB PRO



Bemærk at du ikke må smide din Robi Comb Pro i skralde spanden. Aflever den venligst på genbrugsstationen.

Observera att du inte får slänga Robi Comb Pro i hushållssoporna. Lämna in den till en återvinningsstation.

Vær oppmerksom på at du ikke må kaste Robi Comb Pro i søppelkassen. Den må leveres til en gjenvinningsstasjon.

Notice that you should not throw Robi Comb Pro in the trash. Please deliver it to the nearest recycling station.

Pakken indeholder følgende:

Paketet innehåller följande:

Pakken inneholder følgende:

Package contains the following:

1 ROBI COMB PRO

DA) 1 rensbørste med forstørrelsesglas, 1 brugsansvisning

SE) 1 rengöringsborste with förstoringsglas, 1 bruksanvisning

NO) 1 rengjørings børste med forstørrelsesglass, 1 bruksanvisning

EN) 1 cleaning brush with magnifying glass, 1 user manual



(Dansk)

ROBI COMB & ROBI COMB PRO

- et produkt der finder og fjerner hovedlus uden brug af kemikalier

Tillykke med dit valg af dette innovative produkt til lusebekæmpelse. Liceguard ROBI COMB PRO konstaterer og dræber lus, når de kommer i kontakt med tænderne på den elektroniske kam. Takket været ROBI COMB PROs patenterede design, skades kun lusene og den er helt ufarlig at bruge for både voksne og børn fra 3 år og op.

Hvordan virker ROBI COMB PRO? Liceguard ROBI COMB PRO drives af et enkelt AA batteri og består af en kam med metaltænder. Når en lus bliver fanget mellem to af kammens tænder, afgives en lille mængde strøm, så den passerer gennem lusen og dræber den. Tænderne på kammen er isoleret, så du undgår at mærke noget til den strøm der passerer gennem lusen.

ROBI COMB PRO sælges i millionvis i over 30 lande verden over.

For yderligere bekæmpelse af lus anbefales LiceGuard's øvrige produkter: Liceguard Shampoo, Luseæg kam, Luse Forebyggelses Spray.

Garanti: LiceGuard gør sit yderste for at sikre at alle produkter er fremstillet uden fejl. Men i tilfælde af defekt på funktion eller materiale, garanterer vi at reparere eller erstatte produktet afhængig af fejlen indenfor den 2 årige reklamationsperiode. Skulle der være en defekt på varen bedes du henvende dig til forhandleren med en kopi af fakturaen/bonen. Garantien dækker ikke ved betjeningsfejl, mislykkede forsøg på at følge brugsvejledningen, bortkomst, modifikationer eller misbrug fra brugerens side.

Instruktion i brugen af ROBI COMB & ROBI COMB PRO

1. Placer et nyt AA batteri (ikke inkluderet) i din ROBI COMB PRO. Dette gøres ved at trykke ind på det markerede område på siderne af kammen og trække den bagerste del af kammen væk fra resten af enheden. Det kan de første par gange være lidt svært at få delene adskilt, men det bliver nemmere efter et par gange. (Se figur 1.)

2. Kan benyttes i alle typer af hår.

3. Liceguard ROBI COMB PRO er kun til brug i helt tørt hår, i modsætning til mange af de andre produkter der er på markedet. Hvis håret er vådt når kammen bruges, vil der blive skabt kontakt mellem kammens tænder og den vil derfor ikke fungere efter hensigten.

4. Du kan med fordel rede håret igennem med en almindelig børste før ROBI COMB PRO benyttes.

5. Tryk kontakten på fronten af din ROBI COMB PRO frem, så den står i én af de 2 positioner. Så længe kammen er tændt, vil du høre en summende lyd. Den angiver at kammen fungerer efter hensigten. (Se figur 2.)

6. Hold din ROBI COMB PRO så den flade side holder en vinkel på 45 grader i forhold til det område der skal kæmmes. Siden med kontakten skal vende opad. (Se figur 3.)

I position 1: (Afslører luseangreb) Maskinen afgiver en tone indtil den fanger en lus og dræber den, på dette tidspunkt ophører tonen. Børst kammen med den tilhørende børste. (Se figur 4 og 5.)

Så snart at kammen er børstet ren, starter tonen igen og du kan fortsætte med at kæmme. På denne måde kan du hurtigt opdage et angreb af lus. I position 2: (hurtig elimination af lus.) Her fortsætter kammen med at afgive en tone selv efter den har stødt på en lus. Tonen ændrer sig dog, således at man kan høre at en lus er fundet og elimineret. Når kammen er fyldt godt op vil tonen ophøre og man kan rense kammen med den tilhørende børste for døde lus, skæl m.m. Tonen vil høres igen når kammen er rensat. Fortsæt derefter kæmningen.

7. Hvis tonen ikke vender tilbage efter en hurtig børstning af kammen, bedes du klikke topstykket med tænderne af og rense mundstykket grundigt. Se figur 6. Bemærk at metalstykket med tænderne kan tages helt ud af hylsteret. (Se figur 7.) Brug evt. en klud med isopropyl alkohol. Når det er gjort skal kammen tørres grundigt inden brug igen. Brug evt. en hårtørre. Se fejlsøgning hvis der stadig er problemer.

8. Du bør bruge mindst 5-10 minutter på en behandling, for at sikre at der ikke er nogen områder der ikke har været kæmmet. Husk at slukke din ROBI COMB PRO efter brug.

9. Skulle du opleve at nogle lus stadig bevæger sig efter at du har kæmmet dem ud af håret, skal du ikke fortvivle. Oftest dør de lige med det samme, men du vil evt. kunne opleve at lusene stadig spræller og spjætter, ligesom vi kender det med en høne, der stadig løber rundt selvom den lige har fået hovedet hugget af. Dør de ikke lige med det samme vil døden indtræffe senest 2 timer efter kæmningen uanset om lusene stadig sidder i håret eller ej - 2 timer hvor de selvfølgelig ikke kan lægge flere æg.

10. Hvis du skal bruge din ROBI COMB PRO til mere end en person, bør den rengøres grundigt mellem hver behandling. Dette gøres som omtalt under punkt 7.

11. Liceguard ROBI COMB PRO er specielt effektiv overfor voksne lus og større nymfer. Det betyder, at det er vigtigt at forsætte behandlingen ca. hver anden dag indtil alle tilbageværende æg er klækket. Det vil normalt tage ca. 10-14 dage. Hvis ROBI COMB PRO bruges efter forskrifterne vil lusene aldrig nå at blive kønsmodne, og kan derfor ikke formere sig. Ved jævnlig brug af din ROBI COMB PRO, opdager du også hurtigt, hvis du eller dit barn får lus igen. Det ses ofte, at børn får lus flere gange over en kort periode, da ikke alle forældre er lige vedholdende med at kæmme i hele den nødvendige periode.

ROBI COMB PRO gør det meget nemmere at holde problemet nede.

figur 1



figur 2



figur 3



figur 4



figur 5



figur 6



figur 7



(Svensk)

ROBI COMB & ROBI COMB PRO

– en produkt som hittar och avlägsnar huvudlöss utan användning av kemikalier

Grattis till ditt val av denna innovativa produkt för behandling av huvudlöss. LiceGuard ROBI COMB PRO upptäcker och dödar lössen när de kommer i kontakt med tänderna på den elektriska kammen. Tack vare ROBI COMB PROs patenterade konstruktion skadas bara lössen och den är helt ofarlig att använda för både vuxna och barn från 3 år och uppåt.

Hur fungerar ROBI COMB PRO? LiceGuard ROBI COMB PRO drivs av ett AA-batteri och består av en kam med metalltänder. När en lus fångas mellan två av kammens tänder avges en liten mängd ström som passerar genom lusen och dödar den. Eftersom kammens tänder är isolerade känner du inte av den ström som passerar genom lusen.

ROBI COMB PRO säljs i flera miljoner exemplar i över 30 länder runtom i världen.

För ytterligare behandling av löss rekommenderas LiceGuards övriga produkter: lusäggschampo, lusäggskam och förebyggande lusspray.

Garanti: LiceGuard gör sitt yttersta för att säkerställa att alla produkter tillverkas utan fel. Men i händelse av funktions- eller materialfel garanterar vi reparation eller byte av produkten beroende på fel inom den tvååriga garantiperioden. Skulle produkten ha en defekt ska du vända dig till återförsäljaren med kopia av fakturan/kvittot. Garantin gäller inte då produkten hanterats fel, då bruksanvisningen inte följts, då produkten förkommit, då ändringar gjorts på produkten eller då produkten använts på ej avsett sätt.

Anvisningar för användning av ROBI COMB PRO

1. Sätt i ett nytt AA-batteri (medföljer ej) i din ROBI COMB PRO. Det gör du genom att trycka på det markerade området på kammens sidor och dra av kammens bak-
ersten del från resten av enheten. De första gångerna kan det vara lite svårt att skilja
delarna åt, men det blir lättare efter ett par gånger. (Se figur 1.)

2. Kan användas i alla hårtyper.

3. LiceGuard ROBI COMB PRO ska endast användas i helt torrt hår, till skillnad
från många andra produkter på marknaden. Om håret är vått när kammen används
uppträder kontakt mellan kammens tänder och den kommer därför inte att fungera
som avsett.

4. Du kan med fördel reda ut håret med en vanlig borste innan du använder ROBI
COMB PRO.

5. Tryck knappen på framsidan av ROBI COMB PRO framåt så att den står i ett av de
två lägena. När kammen är påslagen hörs ett surrande ljud. Det betyder att kammen
fungerar som den ska. (Se figur 2.)

6. Håll ROBI COMB PRO så att den platta sidan är vinklad 45 grader i förhållande till
det område som ska kammass. Sidan med knappen ska vara vänd uppåt. (Se figur 3.)

I läge 1: (upptäcker lusangrepp) Maskinen avger en ton tills den fångar en lus och
dödar den – då tystnar tonen. Borsta kammen med den medföljande borsten.
(Se figur 4 och 5.) Så snart kammen har borstats ren återkommer tonen och du kan
fortsätta att kamma. På så vis kan du snabbt upptäcka ett lusangrepp.

I läge 2: (snabbbehandling av löss) I detta läge fortsätter kammen att avge en ton
även efter det att den upptäckt en lus. Tonen förändras dock så att du kan höra att
en lus har hittats och oskadliggjorts. När kammen är full tystnar tonen och du kan
rensa kammen från döda löss, hudflagor m.m. med den medföljande borsten.
Tonen hörs igen när kammen är rengjord. Fortsätt därefter kamningen.

7. Om tonen inte återkommer efter en snabb borstning av kammen, ska du ta av
den översta delen som har tänder och rengöra munstycket noga. (Se figur 6.)
Observera att metallstycket med tänderna kan tas ut helt ur höljet. (Se figur 7.) An-
vänd ev. en duk med isopropylalkohol. Därefter ska kammen torkas noggrant innan
den används igen. Använd ev. en hårtork. Se "Felsökning" om problemen kvarstår.

8. Du bör lägga minst 5–10 minuter på en behandling för att vara säker på att det inte är några områden som inte kammats igenom. Glöm inte att stänga av ROBI COMB PRO efter användning.

9. Skulle du märka att några löss fortfarande rör sig efter att du kammat ut dem ur håret, behöver du inte oroa dig. Oftast dör de direkt, men ibland kan det hända att lössen fortsätter att sprattla och rycka, precis som med en höna som fortsätter att springa runt fastän den precis fått huvudet avhugget. Om de inte dör meddetsamma kommer de att dö senast två timmar efter kamningen, oavsett om lössen är kvar i håret eller ej – två timmar under vilka de självklart inte kan lägga fler ägg.

10. Om du ska använda ROBI COMB PRO till mer än en person, bör den rengöras noga mellan varje behandling. Följ beskrivningen under punkt 7.

11. LiceGuard ROBI COMB PRO är särskilt effektiv mot vuxna löss och större nymfer. Det innebär att det är viktigt att fortsätta behandlingen ca varannan dag till dess att alla ägg som är kvar har kläckts. Det tar normalt sett ca 10–14 dagar. Om ROBI COMB PRO används enligt anvisningarna kommer lössen aldrig att hinna bli köns mogna, och kan därför inte föröka sig. Vid regelbunden användning av ROBI COMB PRO upptäcker du också snabbt om du eller ditt barn får löss igen. Det förekommer ofta att barn får löss flera gånger inom en kort period, eftersom inte alla föräldrar fortsätter att kamma under hela den nödvändiga perioden.

ROBI COMB PRO gör det mycket lättare att hålla tillbaka problemet.

figur 1



figur 2



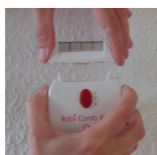
figur 3



figur 4



figur 5



figur 6



figur 7

(Norsk)

ROBI COMB & ROBI COMB PRO

- et produkt som finner og fjerner hodelus uten bruk av kjemikalier

Gratulerer med valget av dette innovative produktet forl behandling av hodelus. Liceguard ROBI COMB PRO oppdager og dreper lusene når de kommer i kontakt med tennene på den elektriske kammen. Takket være ROBI COMB PROs patenterte design, er det kun lusene som skades, og kammen er helt ufarlig å bruke for både voksne og barn fra 3 år og oppover.

Hvordan fungerer ROBI COMB PRO? LiceGuard ROBI COMB PRO drives av et enkelt AA-batteri og består av en kam med metalltenner. Når en lus fanges mellom to av kammens tenner, avgir den en liten mengde strøm som går gjennom og dreper lusen. Ettersom tennene på kammen er isolert, merker du ikke at strømmen går gjennom lusen.

ROBI COMB PRO er solgt i flere millioner eksemplarer i mer enn 30 land over hele verden.

For ytterligere behandling av hodelus anbefales LiceGuards øvrige produkter. Lusesjampo, Lusekam, Forebyggende Lusespray.

Garanti: LiceGuard gjør sitt ytterste for å sikre at alle produkter er produsert uten feil. Hvis produktet likevel skulle ha en funksjons- eller materialfeil, garanterer vi å reparere eller bytte produktet avhengig av feilen innenfor garantiperioden på to år. Dersom produktet har en feil, ber vi deg om å henvende deg til forhandleren med kopi av fakturaen/ kvitteringen. Garantien gjelder ikke ved feilaktig bruk, hvis bruksanvisningen ikke er blitt fulgt, tap av produktet, modifikasjon av produktet eller utilbørlig bruk fra brukerens side.

Instruksjoner for bruk av ROBI COMB PRO

1. Sett et nytt AA-batteri (ikke inkludert) i ROBI COMB PRO. Det gjør du ved å trykke på det markerte området på sidene av kammen og trekke den bakerste delen av kammen bort fra resten av enheten.

Det kan være litt vanskelig å ta delene fra hverandre de første gangene, men det blir enklere etter et par ganger. (Se figur 1.)

2. Kan brukes i alle hårtyper.

3. LiceGuard ROBI COMB PRO skal kun brukes i helt tørt hår, i motsetning til mange av de andre produktene på markedet. Hvis håret er vått når kammen brukes oppstår det kontakt mellom kammens tenner og den vil derfor ikke fungere som tiltenkt.

4. Du kan med fordel gre gjennom håret med en vanlig børste før du bruker ROBI COMB PRO.

5. Trykk knappen på forsiden av ROBI COMB PRO frem slik at den står i én av de to posisjonene. Så lenge kammen er slått på vil du høre en summende lyd. Det betyr at kammen fungerer som den skal. (Se figur 2.)

6. Hold ROBI COMB PRO slik at den flate siden har en vinkel på 45 grader i forhold til det området som skal gres. Siden med knappen skal vende oppover. (Se figur 3.)

I posisjon 1: (Oppdager luseangrep) Maskinen avgir en tone inntil den fanger en lus og dreper den. Deretter opphører tonen. Børst kammen med den medfølgende børsten. (Se figur 4 og 5.)

Så snart kammen er børstet ren starter tonen på nytt og du kan fortsette å gre. På denne måten kan du raskt oppdage et luseangrep. I posisjon 2: (hurtigbehandling av lus) I denne posisjonen fortsetter kammen å avgi en tone selv om den har oppdaget en lus. Tonen forandrer seg riktignok slik at du kan høre at en lus er funnet og uskadeliggjort. Når kammen er full opphører tonen, og du kan rense kammen for døde lus, hudceller, m.m. med den medfølgende børsten. Tonen starter igjen når kammen er rengjort. Gre deretter videre.

7. Hvis tonen ikke høres igjen etter en rask børsting av kammen, må du ta av toppdelen med tennene og rense munnstykket grundig. Se figur 6. Merk at metallstykket med tennene kan fjernes helt fra toppdelen. Se figur 7. Bruk ev. en klut med isopropylalkohol. Når det er gjort må kammen tørkes grundig før den brukes igjen. Bruk ev. en hårtørker. Se avsnittet for feilsøking hvis det fortsatt er problemer.

8. Du bør bruke minst 5-10 minutter på en behandling for å sikre at alle områder er gjennomgredd. Husk å slå av ROBI COMB PRO etter bruk.

9. Hvis du merker at det fortsatt finnes lus som beveger seg etter at du har gredd dem ut, behøver du ikke bekymre deg. De dør som regel med det samme, men iblant kan det hende at lusene fortsetter å sprelle og hoppe rundt på samme måte som en høne som nettopp har fått hodet avhugget. Hvis ikke de dør med en gang vi de dør senest 2 timer etter at du er ferdig med å gre, uansett om lusene fortsatt er i håret eller ikke, og det er to timer hvor de selvfølgelig ikke kan legge flere egg.

10. Hvis du skal bruke ROBI COMB PRO til fler enn én person, bør den rengjøres grundig mellom hver behandling. Følg instruksjonene under punkt 7.

11. LiceGuard ROBI COMB mot voksne lus og større nymfer. Det betyr at det er viktig å fortsette behandlingen ca. annenhver dag inntil alle gjenværende egg er klekket. Det tar normalt ca. 10-14 dager. Hvis ROBI COMB PRO brukes i henhold til instruksjonene vil lusene aldri bli kjønnsmodne og kan derfor ikke formere seg. Ved regelmessig bruk av ROBI COMB PRO oppdager du også raskt om du eller ditt barn får lus igjen. Det skjer ofte at barn får lus flere ganger i løpet av en kort periode ettersom ikke alle foreldre fortsetter å gre under hele den nødvendige perioden.

ROBI COMB PRO gjør det mye enklere å holde problemet nede.

figur 1



figur 2



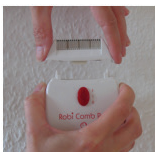
figur 3



figur 4



figur 5



figur 6



figur 7

(English)

ROBI COMB & ROBI COMB PRO

- A product that detects, eliminates and repels headlice without the use of chemicals.

Congratulations on your decision to join the growing number of ROBI COMB PRO purchasers using this innovative method to control lice without chemicals. This new generation electronic lice-eliminator, identifies and kills lice when in contact with the combining unit teeth of the comb. Thanks to ROBI COMB PRO's patented design, only the lice are harmed and it is completely safe to use for both adults and children aged 3 years or older.

How does ROBI COMB PRO work? Liceguard ROBI COMB PRO runs on AA battery and consists of a comb with metal teeth. When headlice are detected between the two teeth, it gives off a small electric current, which passes through the lice and kills it. The teeth on the comb are protected, so that the electric current will not be felt on the head.

ROBI COMB PRO had been sold in millions, in over 30 countries throughout the world.

For further treatment of headlice we recommend LiceGuard's other products: LiceGuard Shampoo, Liceegg comb, Lice Repellent Spray.

Guarantee: LiceGuard makes every effort to ensure that it's products are manufactured without any defect. However in the rare event of defects due to faulty workmanship or materials, we guarantee to repair or replace the product, or any part thereof, free of charge.

This guarantee is granted to the original purchaser only and it is valid for 2 years from the date of purchase. This guarantee does not apply if the product is altered, repaired or otherwise tampered with by unauthorized persons and/ or is used other than in accordance with the manufacturers instructions and/ or is subjected to use other than reasonable use.

Should a defect occur please contact your place of purchase along with the original receipt of purchase. Follow the instruction of use.

Instructions for use of ROBI COMB & ROBI COMB PRO

1. Insert a AA 1.5 Volt battery (not included) in your ROBI COMB PRO's battery housing. Use of alkaline batteries is recommended. (See figure 1.)
2. This appliance suits any hair type.
3. Perform the treatment on clean, dry and oil free hair only.
4. Before the treatment, comb the hair thoroughly with a regular comb to free all knots.
5. Using the switch (see figure 2) operate the appliance in one of the two modes. The buzzing sound confirms that it is operating properly.
6. Hold the ROBI COMB PRO at a 45 degree angle and start combing with the combteeth near the hair-roots and the switch pointing upwards. (See figure 3.)

In mode 1: (identification) the appliance buzzes until it identifies and destroys a louse: at this point the buzz stops. Clean the comb with the cleaning brush. As soon as the combing unit is cleaned, the buzz recurs and you may continue. In this mode, you can quickly and easily identify the presence of lice.

In mode 2: (elimination) the appliance buzzes and destroys lice. After destroying the first louse, the buzzing tone changes while lice elimination continues. When the power supply runs out, the buzz stops. At this point clean the combing unit thoroughly, using the cleaning brush (figure 5). The buzz will return only when the unit is completely clean and free of lice, dandruff or any other dirt (figure 5).

7. In the event that the buzzing tone does not return, remove the comb housing by pressing the push buttons on each side of the appliance (figure 6.) Remove the combing unit from the housing (figure 7) and clean it thoroughly, using the combing brush. You may moisten the brush with alcohol (medical alcohol only). Once clean, dry the combing unit and brush thoroughly before re-use. A hair dryer can be used to reduce drying time.

8. The ROBI COMB PRO is highly effective in eliminating adult lice. Therefore, we recommend repeating treatments at least every day or two, for two weeks. You thus ensure elimination of small young lice, which escaped previous treatments, before they reach maturity and lay new eggs.

9. Every time your child complains of itching, we recommend combing his/her head with ROBI COMB PRO, close to the scalp. There is no need to run the comb over the entire hair-length.

10. If you will use ROBI COMB PRO for more than one person, then it should be cleaned thoroughly between each treatment. Follow the instructions under point 7.

11. Liceguard ROBI COMB PRO is especially efficient for grown lice and large nymphs. This means, that it is important to continue the treatment, ever other day until the remaining eggs have hatched. This will normally take 10-14 days. If ROBI COMB PRO is used according to the instructions, the lice will never become mature to reproduce. By using ROBI COMB PRO regularly, you will quickly detect the new lice. It is often the case, that children will have lice several times over a short period, since many parents are not consistent in combing their children in the necessary time frame.

ROBI COMB PRO makes it much easier to eliminate the problem.

figure 1



figure 2



figure 3



figure 4



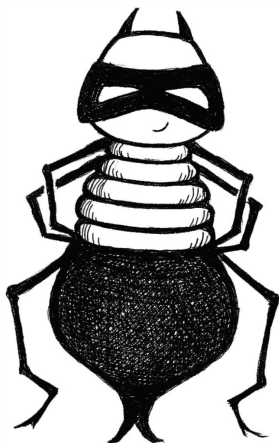
figure 5



figure 6



figure 7



FIND THE BANDITS!
